

**Proyecto UCH1302 - “Estrategias para mejorar las habilidades de lectoescritura de los estudiantes de 1er y 2do año de la Universidad de Chile, a partir de los resultados de la prueba CODICE”**

**Miércoles 6 y jueves 7 de agosto – 9 a 13 horas (4 hs.)**

# **Herramientas para enseñar, aprender y evaluar la escritura en cada asignatura**

**Dr. Federico Navarro**  
UBA/UNGS/CONICET  
navarro@filo.uba.ar

**60 min.**

# **Jornada de trabajo**

**1) Nombre, carrera, asignatura**

**2) ¿Por qué estás en esta jornada? ¿Qué esperas de ella?**

**3) ¿Qué clases de textos escriben los estudiantes en cursos a tu cargo? ¿Cómo se enseñan, aprenden y evalúan esos escritos?**



[http://www.ungs.edu.ar/cm/uploaded\\_files/publicaciones/502\\_TB16%20-%20En%20carrera%202012%20-%20Web.pdf](http://www.ungs.edu.ar/cm/uploaded_files/publicaciones/502_TB16%20-%20En%20carrera%202012%20-%20Web.pdf)



<http://www.filo.uba.ar>



<http://www.ungs.edu.ar/areas/publicaciones/582/el-semillero-de-la-escritura.html>



- Brindar a la comunidad universitaria **herramientas didácticas y lingüísticas** para la **enseñanza y el aprendizaje** de la lectura y la escritura científico-académicas.
- **Caracterizar los géneros** discursivos científico-académicos solicitados en las distintas carreras.
- Colaborar con el proceso de enseñanza y de aprendizaje de los géneros científico-académicos de formación a través de la **construcción de consensos** sobre sus características y la **elaboración de materiales didácticos**.

## Que los docentes:

- Identifiquen **dimensiones** relevantes de la escritura disciplinar.
- Adquieran **conceptos y metalenguaje** básicos para la enseñanza de la escritura.
- Conozcan **experiencias** de enseñanza y caracterización de géneros científico-académicos.
- Reconozcan y brinden una **caracterización preliminar de los géneros** que solicitan.
- Expliciten **concepciones** sobre la escritura y su enseñanza para desnaturalizar prácticas didácticas y alcanzar consensos.
- Accedan a **bibliografía y materiales didácticos** de apoyo.

# **Experiencia de inclusión de la escritura**

Navarro, F., & Chiodi, F. (2013). Desarrollo interdisciplinario de pautas de escritura, revisión y evaluación de textos académico-profesionales. El caso del *Informe Final de Práctica Profesional Supervisada* en Ingeniería Industrial. En L. Natale (Ed.), *El semillero de la escritura. Las tareas escritas a lo largo de tres carreras de la UNGS* (pp. 173-204). Los Polvorines: Disponible en <http://www.ungs.edu.ar/areas/publicaciones/582/>.



[http://prezi.com/i56\\_chbtzwuf/  
?utm\\_campaign=share&utm  
medium=copy&rc=ex0share](http://prezi.com/i56_chbtzwuf/?utm_campaign=share&utm_medium=copy&rc=ex0share)



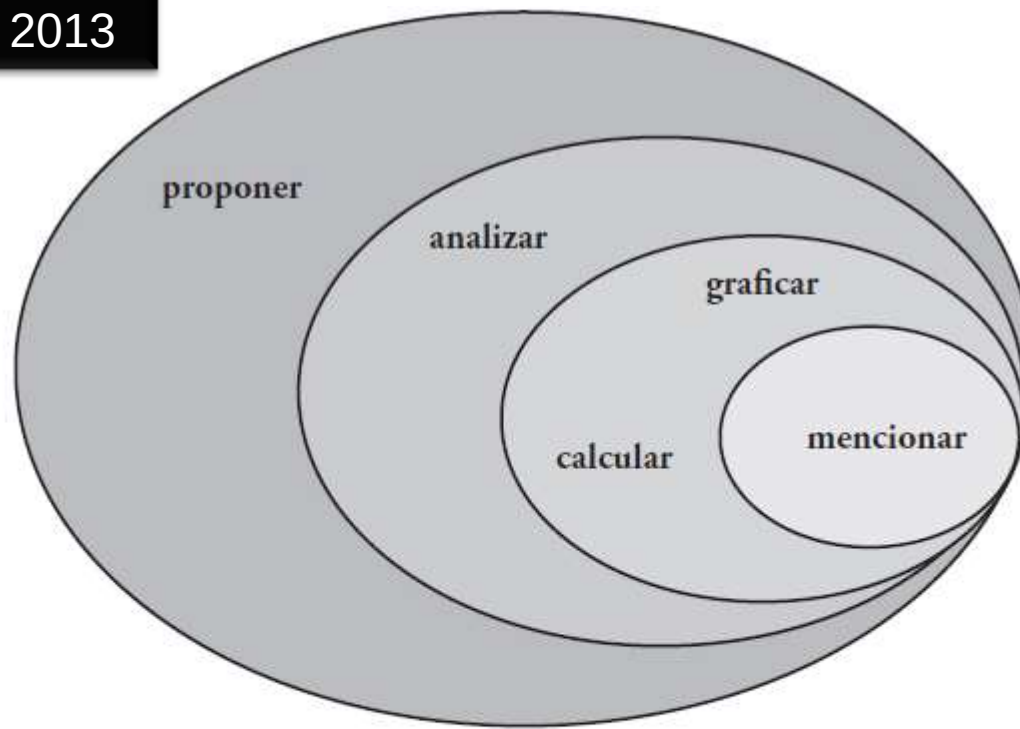
# **Algunas dimensiones de la escritura científico- académica**

# **Dimensión 1**

## **Instrucciones de escritura**

Nombre de la empresa / proyecto y definición de los principales objetivos.  
Descripción breve del sector industrial (tendencias, rentabilidad promedio, etc.) y del mercado meta.  
Descripción sintética de los productos a elaborar (incluir precio, costos y atributos esenciales).  
Identificar las principales variables para el posicionamiento y la estrategia comercial.  
Exponer la proyección de ventas y contribución marginal.  
Exponer la inversión total necesaria para desarrollar el proyecto (y discriminar en Inversión en Activo fijo, Destinos Asimilables, IVA sobre inversiones, Inversión en Activo de trabajo).  
Describir sintéticamente el proceso productivo seleccionado para el proyecto.  
Describir las fuentes de financiamiento interna (aporte de capital propio) y externo del proyecto.  
Describir el personal a ocupar (cantidad, calificación, etc.).  
Mostrar los indicadores de evaluación del proyecto: VAN, TIR y Período de recupero descontado, punto de equilibrio operativo y financiero.  
Mostrar los resultados más significativos del análisis de sensibilidad.  
(Trabajo práctico de Proyectos Industriales, 2010).

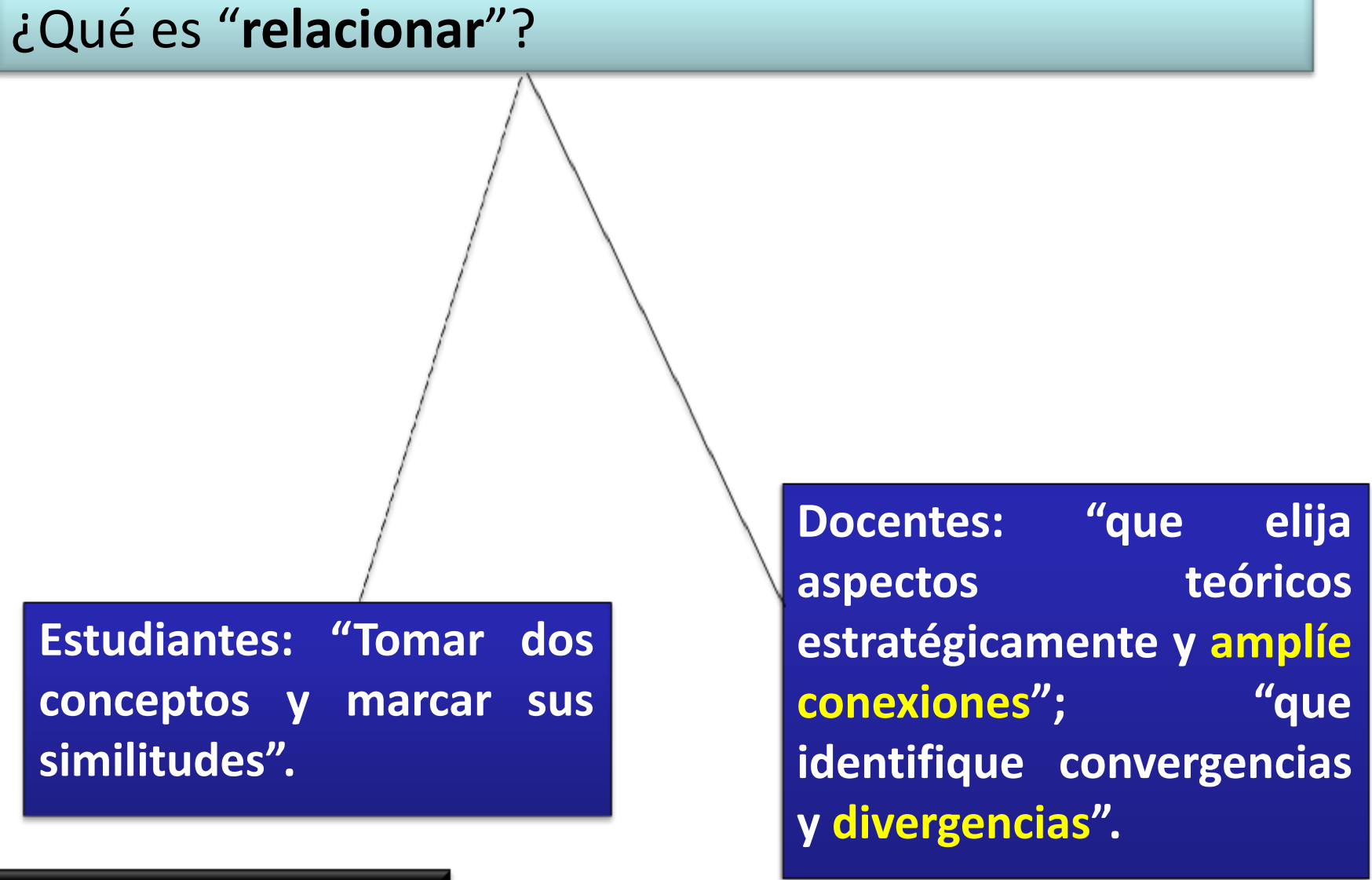
**Indicar** la composición correspondiente a la alimentación y **plantear** los balances de masa para **calcular** la MASA de ACETONA Y AGUA y SOLVENTE “MIC” presentes en la mezcla.  
(Parcial presencial de Operaciones Unitarias, 2010).



|                         |                   |                           |                   |
|-------------------------|-------------------|---------------------------|-------------------|
| <i>productivo</i>       | <i>evaluativo</i> | <i>aplicativo</i>         | <i>repetitivo</i> |
| <i>trabajo práctico</i> |                   | <i>parcial presencial</i> |                   |

Gráfico 1. Macroprocesos en consignas de escritura de Ingeniería Industrial.

# ¿Qué es “relacionar”?



Estudiantes: “Tomar dos conceptos y marcar sus similitudes”.

Docentes: “que elija aspectos teóricos estratégicamente y **amplíe conexiones**”; “que identifique convergencias y **divergencias**”.

Stagnaro & Chosco Díaz, 2013

- Las tareas de escritura evalúan formas de conocimiento, de desempeño y de escritura específicas.
- Resulta muy útil trabajar con tareas “simulacro” para enseñar antes de la evaluación.
- La propia definición de las tareas puede construirse en clase.
- Esto permite aprender conocimientos entendiendo los marcos epistemológicos de las disciplinas (i.e., lo que significa “relacionar” en ciencias sociales).
- También ayuda a los estudiantes a organizar su estudio y a saber qué estrategias de resolución de evaluaciones son más adecuadas. Sus escritos presentarán menos errores.
- Los docentes corregirán menos y podrán justificar mejor sus calificaciones.

## **Dimensión 2**

### **Estructura retórica**

**Objetivos  
y temas  
generales**

**Grados de  
obligatoriedad**

**Léxico y  
gramática  
típicos**

| Movimientos | Pasos             | Recursos |
|-------------|-------------------|----------|
| 1           | 1.1 (opcional)    |          |
|             | 1.2 (obligatorio) |          |
| 2           | 2.1               |          |
|             | 2.2               |          |
|             | 2.3               |          |

**Objetivos y  
temas  
particulares**

**Secuencia  
y jerarquía**

Martin & Rose, 2008;  
Swales, 1990



| Movimiento                                                                    | Pasos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Recursos        |
|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Introducción: fundamentar la pertinencia académica de nuestra investigación . | <b>Definición del problema:</b> plantear la temática y establecer el interrogante central (o preguntas de investigación) y su fundamentación. Plantear hipótesis de trabajo.                                                                                                                                                                                                                    | Evaluar interés |
|                                                                               | <b>Estado de la cuestión:</b> relevar lo investigado sobre el tema y los antecedentes; recorrer bibliografía relevante y actualizada (disciplinar).                                                                                                                                                                                                                                             | Verbos de decir |
|                                                                               | <b>Enfoque conceptual:</b> construir el marco teórico y epistemológico a partir de los autores centrales que se utilizarán como base para trabajar el problema.                                                                                                                                                                                                                                 | Reforzar        |
|                                                                               | <b>Objetivos:</b> determinar los objetivos generales y específicos, que deben estar contenidos en los primeros. No confundir con las actividades para conseguir esos objetivos. Poner muy pocos objetivos. Los objetivos están íntimamente vinculados a los problemas y preguntas planteados antes. Los objetivos generales pueden estar vinculados al aporte o aplicación de la investigación. | Infinitivos     |

- La deconstrucción conjunta de la estructura retórica de los géneros discursivos solicitados permite aprender qué escribir.
- Como la estructura retórica textualiza objetivos sociales y disciplinares, también se están aprendiendo contenidos de la asignatura.
- La elaboración de descripciones detalladas de los géneros discursivos facilitan la escritura a los estudiantes y la evaluación a los docentes.

## **Dimensión 3**

# **Metadiscurso**

# Metadiscurso



Actitud  
interpersonal

Perspectiva sobre el  
texto

*Texto*

Actitud  
textual

Texto sobre el texto

Contenido proposicional

Los escritores disciplinares suelen ser sólidos en lo proposicional, pero tener dificultades con lo metadiscursivo, lo cual impacta negativamente en lo primero.

|                                  |                                                                                                                                                                          |                                                  |
|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| <b>Glosas</b>                    | De hecho / Por ejemplo / i.e., / es decir / esto significa que / en otras palabras                                                                                       |                                                  |
| <b>Marcadores endofóricos</b>    | En el capítulo 2 / En la sección 3 / en esta parte / ejemplo 3 / figura 5, página 17 / más arriba / más adelante                                                         |                                                  |
| <b>Evidenciales</b>              | Según x / plantea / demuestra / (nombre, fecha)                                                                                                                          |                                                  |
| <b>Organizadores</b>             | <b>Secuencia</b>                                                                                                                                                         | Finalmente / Primero / En primer lugar           |
|                                  | <b>Etiqueta de secciones</b>                                                                                                                                             | En suma / Para resumir / En este punto           |
|                                  | <b>Anuncio de objetivos</b>                                                                                                                                              | Busca / intenta / focaliza / tiene como objetivo |
|                                  | <b>Cambio de tópico</b>                                                                                                                                                  | En relación con / En cuanto a / Si consideramos  |
| <b>Marcadores de transición</b>  | Como consecuencia / En contraste / Por el contrario / Aunque / Además / De forma similar,                                                                                |                                                  |
| <b>Marcadores de actitud</b>     | De forma sorprendente / es deseable que / afortunadamente / curiosamente / resulta interesante que / inusual / destacable                                                |                                                  |
| <b>Reforzadores</b>              | De hecho / descubre / halla que / definitivo / conocido / debe / demuestra / sin duda                                                                                    |                                                  |
| <b>Marcadores de interacción</b> | Nótese / imaginemos que / si asumimos que                                                                                                                                |                                                  |
| <b>Mitigadores</b>               | Cerca de / casi / sostiene / desde nuestra perspectiva / en la mayoría de los casos / en nuestra opinión / esencialmente / en general / posiblemente / debería / sugiere |                                                  |
| <b>Automenciones</b>             | Nosotros / nuestra / (primera persona singular tácita)                                                                                                                   |                                                  |

Los enfoques teóricos que históricamente se han diseñado para dar respuesta a los problemas. La racionalidad de la sociología dominante se fundamenta en un tipo de sociedad industrial, racional y democrática que para sobrevivir divide el trabajo. Ésta implica posiciones sociales con diferentes habilidades para su desempeño. A partir de estas ideas, la sociedad es una sociedad abierta y el sistema educativo es el instrumento a través del cual se logra la movilidad social ascendente, la posibilidad de modificar –a través de la educación- el lugar de las personas en la sociedad.

Se identifica a estas teorías como “teorías no críticas” y se enumeran rasgos: la sociedad es entendida como armoniosa, la marginalidad es un accidente que afecta a un número de miembros, es una distorsión que se corrige con educación. La escuela es el remedio contra la ignorancia que ha sido producida por la marginalidad.

La sociología crítica realiza cuestionamientos a esta concepción de la sociedad. Se señala el papel reproductor, desigual y excluyente del sistema educativo en sus expresiones escolares.

Hacemos un recorrido por los enfoques teóricos que históricamente se han diseñado para dar respuesta a los problemas que más arriba nos planteamos. En este sentido, puede decirse que la racionalidad de la sociología dominante tal como lo manifiesta De Ibarrolla (1994: 21), se fundamenta en un tipo de sociedad industrial, racional y democrática que para sobrevivir necesita de la división del trabajo. Ésta, a su vez, implica posiciones sociales que requieren diferentes habilidades para su desempeño. María Eugenia Cabrera (2010:17) retoma las ideas de esta autora y sostiene “desde esta perspectiva teórica, la sociedad es una sociedad abierta y el sistema educativo es el instrumento a través del cual se lograría la movilidad social ascendente, es decir, la posibilidad de modificar –a través de la educación- el lugar de las personas en la sociedad.”

Dermeval Saviani (1983: 8) identifica a estas teorías como “teorías no críticas” y enumera algunos rasgos: la sociedad es entendida como armoniosa, la marginalidad es un accidente que afecta a un número de miembros, es una distorsión que debe ser corregida con educación. La escuela, es entonces, el remedio contra la ignorancia que ha sido producida por la marginalidad.

En el otro extremo, se halla la sociología crítica que realiza fuertes cuestionamientos a esta concepción de la sociedad. Entre otros supuestos, se señala el papel reproductor, desigual y excluyente del sistema educativo en sus expresiones escolares.

Hacemos un recorrido por las teorías organizacionales y sus enfoques endofóricos en respuesta a los problemas que más arriba nos planteamos. En este recorrido, las teorías que se refieren a los factores organizacionales

organizadores organizacionales ante tal como lo manifiesta De Ibarrolla (1994: 21), se fundamenta en un tipo de sociedad industrial, racional y democrática que para sobrevivir necesita de la división del trabajo. Esto a su vez implica que los factores organizacionales requieren diferentes tipos de factores organizacionales para su desempeño. María Eugenia Cabrera (2010:17) evidencia que la autora y sostiene "desde esta perspectiva teórica, la sociedad es una sociedad en la que los factores organizacionales educativos es el instrumento a través del cual se lograría la movilidad social ascendente, es decir, la posibilidad de modificar a través de la educación a las personas en la sociedad evidencias evidencias

Dermeval Saviani (1983: 8) identifica a estas teorías como "teorías no críticas" y enumera algunos rasgos: la sociedad es entendida como armoniosa y equilibrada, un factor organizacional un número de miembros, es una distorsión que debe ser corregida con educación. La escuela, es entonces, un factor organizacional ignorancia que ha sido organizada por los factores organizacionales.

En el otro extremo, se halla la sociología crítica que realiza fuertes cuestionamientos a esta concepción de la sociedad. Entre otros supuestos, se señala el papel reproductor, desigual y excluyente de la escuela en sus expresiones escolares. Los factores organizacionales



- Los textos sin metadiscurso aparentan ser oscuros y aburridos.
- Los textos expertos de todas las disciplinas exhiben usos frecuentes de metadiscurso. Marca de experticia: las tesis doctorales usan más metadiscurso que las tesis de maestría.
- En ciencias sociales y humanidades se usa más metadiscurso que en ciencias duras: son más importantes las interpretaciones personales explícitas, ya que son infrecuentes las demostraciones empíricas o cuantitativas. Por este motivo, la persuasión depende en buena medida de la eficacia argumentativa (Hyland, 2005: 55-57).

## **Dimensión 4**

**Cita**

| Integral (autor con rol en la oración)                                                      | No integral (autor entre paréntesis)                                                        |                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| Brie (1988) <u>demostró</u> que “la luna está hecha de queso”.                              | Investigaciones previas <u>han demostrado</u> que la luna está hecha de queso (Brie, 1988). | <b>Con verbos de cita</b> |
| La teoría de Brie (1988) respecto de la composición de la luna ha conseguido apoyo general. | La luna está probablemente compuesta de queso (Brie, 1988).                                 | <b>Sin verbos de cita</b> |

**posición  
neutral**

*El autor*  
*plantea*  
*señala*  
*afirma*  
*explica*  
*sostiene*  
*escribe*  
*sugiere*

**Verbos de decir  
(y hacer/pensar)**

**coincidencia**

*El autor*  
*demuestra*  
*descubre*  
*revela*  
*detecta*

**discrepancia**

*El autor*  
*confunde*  
*olvida*  
*pasa por alto*

**más cerca de la cita**

El autor afirma que “una verdadera teoría de la propagación de la luz no surgió hasta 1865” (Hawking, 1990 [1988], p. 38).

**Cita  
discurso  
directo**

Según Hawking (1990 [1988], p. 38), “una verdadera teoría de la propagación de la luz no surgió hasta 1865”

**Cita  
discurso  
indirecto**

El autor afirma que la verdadera teoría de la propagación de la luz surgió en 1865 (Hawking, 1990 [1988]).

El autor plantea que las teorías previas a 1865 no explican completamente la propagación de la luz.

**Reformulación**

**más lejos de la cita**

más cerca de la cita

### Conviene usarla cuando...

- Es una lectura polémica que quiere validarse.
- Es una formulación técnica que quiere conservarse.

Cita  
discurso  
directo

Cita  
discurso  
indirecto

### Conviene usarla cuando...

- Es una apropiación personal de la cita.
- Es una síntesis que generaliza.

Reformulación

más lejos de la cita

- Las citas no se acotan a las “normas de cita”.
- Es importante enseñar de qué manera se insertan las voces de la bibliografía y cómo posicionar la voz estudiantil con respecto a ellas.
- La utilización de citas depende de factores disciplinares y estratégicos.

## **Dimensión 5**

**Despersonalización**



**Cabe destacar que a partir del análisis expuesto en este trabajo se propone abrir una línea de investigación que estudie el origen del universo en el que vivimos.**

## Borra los participantes y sus roles

nominalización

Cabe destacar que a partir **del análisis expuesto en este trabajo** se propone abrir una línea de investigación que estudie el origen del universo en el que vivimos

**Algún elemento neutral e inanimado  
toma el rol de agente**

metonimia

Cabe destacar que a partir del análisis expuesto en este trabajo se propone abrir una línea de investigación que **estudie** el origen del universo en el que vivimos

**No hay sujeto ni agente**

Forma no finita

**Cabe destacar** que a partir del análisis expuesto en este trabajo se propone abrir una línea de investigación que estudie el origen del universo en el que vivimos

**No hay agente**

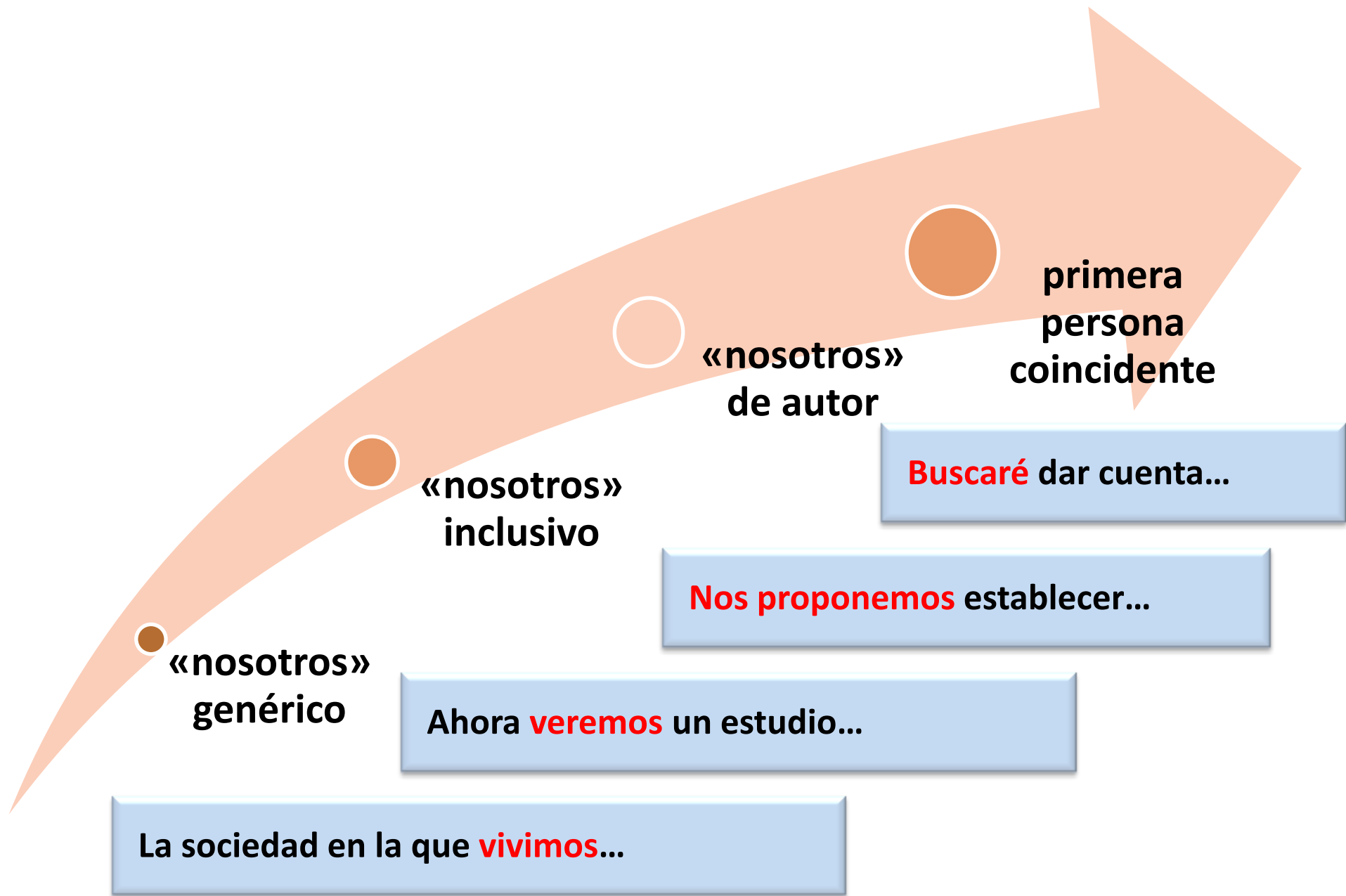
pasiva

Cabe destacar que a partir del análisis expuesto en este trabajo **se propone** abrir una línea de investigación que estudie el origen del universo en el que vivimos

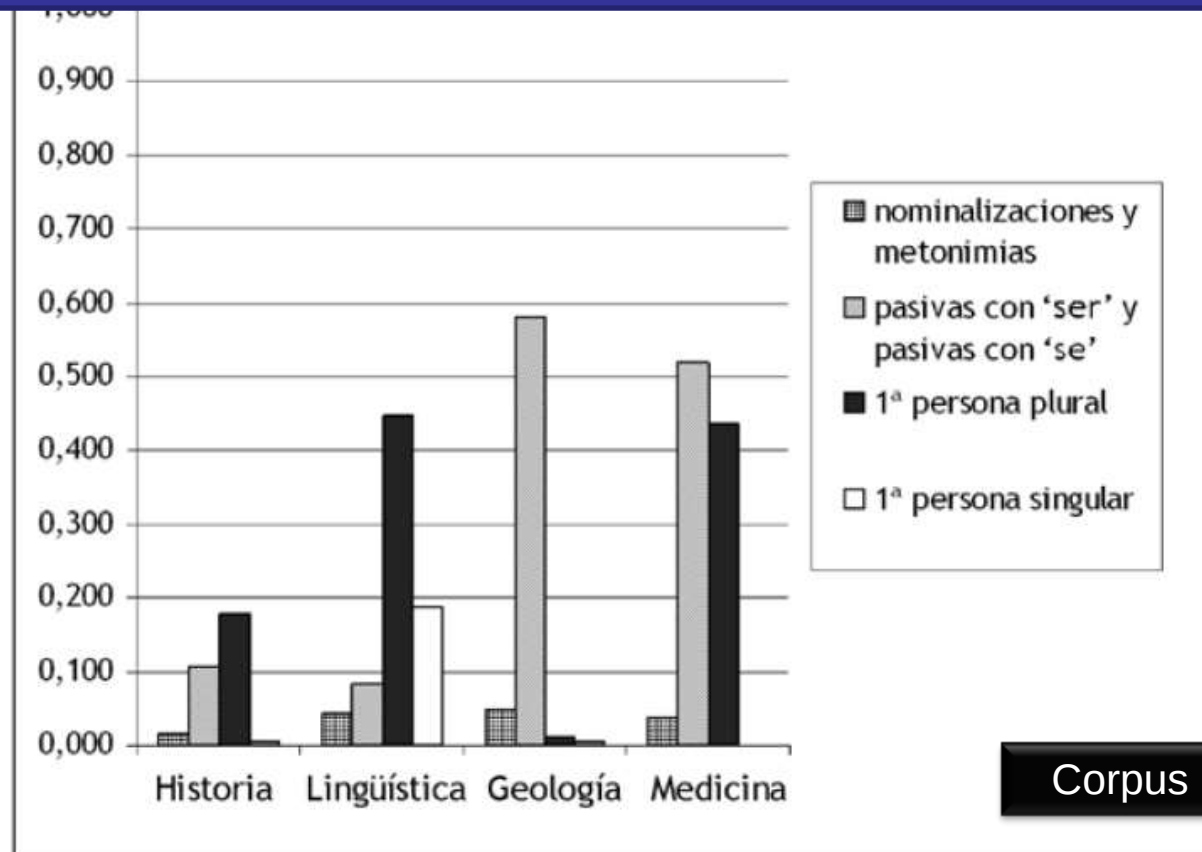
**El sujeto y agente no son interpretados  
por el escritor (singular)**

**Cabe destacar que a partir del análisis  
expuesto en este trabajo se propone  
abrir una línea de investigación que  
estudie el origen del universo en el que  
vivimos**

**1ª p. plural**



- La construcción de la voz autoral es un desafío importante para los estudiantes.
- Depende de factores fuertemente disciplinares y culturales (e.g., español o inglés).



Corpus de AI

García Negroni,  
2008

Gráfico 1. Porcentajes de formas despersonalizadas y personalizadas en las 4 disciplinas, según el total de palabras de cada disciplina.



| Dimensión           | Ejemplo de error | Características de la dimensión en la disciplina |
|---------------------|------------------|--------------------------------------------------|
| Instrucciones       |                  |                                                  |
| Estructura retórica |                  |                                                  |
| Metadiscurso        |                  |                                                  |
| Cita                |                  |                                                  |
| Despersonalización  |                  |                                                  |
| Otra:               |                  |                                                  |